



**+3%**

Materialteuerungszuschlag  
Majoration de coût matière  
Maggiorazione dei costi  
delle materie prime

ab / dès / dal  
**01.07.2018**

## Preisliste HYDRANTEN

gültig ab Januar 2018



Figurenübersicht Table des figures Legenda delle figure	3
Hydranten-OT mit UT Parties supérieures et inférieures Parti superiori e inferiori	4–5
Optionen Options Opzioni	6–10
Industriehydranten Hydrantes industrielles Idranti industriali	11–13
Zubehör Accessoires Accessori	14–25
Unsere Dienstleistungen Nos prestations de service I nostri servizi	26
NPK CAN CPN	27–29
Legende Légende Legenda	30

**Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen**

Die aktuelle und verbindliche Version dieser AVL wird unter [www.vonroll-hydro.ch](http://www.vonroll-hydro.ch) publiziert.

**Conditions générales de vente et de livraison**







La version actuelle et obligatoire de cette CGVL est disponible à l'adresse suivante [www.vonroll-hydro.ch](http://www.vonroll-hydro.ch) publié.

**Condizioni generali di vendita e fornitura**

La versione attuale e vincolante di questo CG è disponibile su [www.vonroll-hydro.ch](http://www.vonroll-hydro.ch) pubblicato.

Figuren- und Art.-Nr.-Übersicht, Table des figures et des No. art., Legenda delle Figure e dei no. Art.

Figur Figure Figura	Seite Page Pagina	Art.-Nr. No. art. No. Art.	Seite Page Pagina	Art.-Nr. No. art. No. Art.	Seite Page Pagina	Art.-Nr. No. art. No. Art.	Seite Page Pagina
1896	5, 27	30722	16	33543	5	95837	22
5414	5, 9, 27	30723	16	33560	6	9601_*	17
5414LO	5, 27	30928	20	33564	4	9602_*	17
5515	13, 29	30958	20	33565	4	9603_*	17
5516	13, 29	30959	20	33566	5	96110	18
5522	4, 27	30980	23	33567	5	96111	18
5522LO	4, 27	30981	23	33568	5	96112	18
5530	11	30282	14	33569	5	96115	18
5532	4, 9, 27	30296	14	33570	4	96116	18
5532LO	4, 27	31247	17	33571	4	96117	18
5535	13, 29	31248	17	33572	4	96143	21
5571	15, 29	31249	17	33573	4	96278	18, 19
5601	4, 27	31250	17	33574	4	96488	22
5602	4, 27	31251	17	33575	4	96489	22
5603	4, 27	31252	17	33576	4	107309	20
5607	4, 27	31253	17	33577	4	133000	13
5704	5, 27	31254	17	33578	4	133001	13
5704LO	5, 27	31255	17	33579	4	133002	13
5708	14, 29	32187	22	33580	4	133003	13
5709	14, 29	32197	22	33600	6	133004	13
6926	19	32268	22	33761	4	133005	13
6927	19	32274	22	33762	4	133006	13
6934	17, 18	32296	21	33772	5	133007	13
6939	17, 16, 18	32381	21	33773	5	133008	13
6942	20, 18	32569	23	33774	5	133009	13
6943	20, 18	32572	23	33775	5	133010	13
6944	20, 18	33444	4	33794	5	133011	13
6946	23	33445	4	33795	5	133012	13
6949	19	33446	5	33796	5	133013	13
6950	9	33447	5	33797	5	133014	13
6960	21	33448	5	33798	5	133015	13
7545	15	33449	5	33799	5	133100	10
7546	15	33450	4	33800	5	133101	10
7550	15, 29	33451	4	33923	6	133102	10
7598	16	33452	4	33924	6	133103	10
7599	16	33453	4	33945	7		
7600	22	33455	4	33946	7		
8708	6, 28	33456	4	33947	7		
8709	4, 28	33459	4	33948	7		
8718	6, 28	33460	4	34304	7		
8719	5, 28	33461	4	34308	7		
8729	4/5, 28	33462	4	67311	20		
8787	10	33463	4	81909	19		
8950	5	33466	4	81911	19		
9000	4, 27	33467	4	81973	17		
9003	5, 27, 28	33468	5	85175	16		
9009	7	33469	4	85176	16		
9638	21	33479	4	85177	16		
		33481	4	85180	16		
		33482	4	85181	16		
		33483	4	85182	16		
		33484	4	85183	16		
		33485	4	95394	20		
		33504	6	93452	19		
		33505	6	95254	23		
		33506	6	95406	20		
		33507	6	95585	20		
		33508	6	95665	21		
		33539	5	95922	19		
		33540	5	95923	19		
		33541	5	95925	19		
		33542	5	95926	19		

OT	HYTEC				CLASSIC	
						
1x75	•	–	–	•	–	–
2x55	–	•	•	–	•	•
2x75	–	•	•	–	•	•
1x55,1x75	–	•	•	–	•	•
1x75,1x55	–	•	•	–	•	•
WTA 1x75	–	–	•	•	–	•
Art.–Nr.	–	–	–	–	–	–
Fig.	5601*)	5602*)	5603*)	5607*)	5522	5532
CHF	1023.00	1066.00	1561.00	1518.00	1757.00	2268.00
Fig.	–	–	–	–	5522L0	5532L0
CHF	–	–	–	–	1846.00	2357.00

V-Set VARIO 2.0 zu  
V-Set VARIO 2.0 pour  
V-Set VARIO 2.0 per

5000S / HYPLUS

Fig. 8709

Fundamentring-Set zu  
Kit de couronne de base pour  
Kit anello di fondazione per

5000S / HYPLUS



Farbe	VZ	RO	BL	GE	LG	WA	AZ	VZ	RO	BL	GE	LG
Art. Nr.	33574	33575	33576	33577	33578	33579	33580	33764	33765	33766	33767	33768
CHF	129.00						79.00					

UT VARIO 2.0

Fig. 9000 verstellbar, réglable, variabile



Typ	T1	T2	T3	H1	H2L	H4
KON Art.–Nr.	–	–	33455 <sup>1)</sup>	33456 <sup>1)</sup>	33761 <sup>1)</sup>	33459 <sup>1)</sup>
RAD Art.–Nr.	33460	33461	33462	33463	33762	33466
CHF	2190.00	2190.00	2190.00	1697.00	1697.00	1988.00

DA

KON



Art. Nr.	33467
CHF	269.00

ELB

FL



SRM<sup>a)</sup>



STM<sup>b)</sup>






DN	100	125	100	125	100	125
Art. Nr.	33452	33453	33450	33451	33444	33445
CHF	330.00	330.00	330.00	330.00	330.00	330.00
Art.–Nr.	33572	33573	33570	33571	33564	33565
CHF mit HA <sup>o)</sup>	525.00	525.00	525.00	525.00	525.00	525.00

S



Art. Nr.	33469
CHF	150.00

Hydranten-OT mit UT, Parties supérieures et inférieures, Parti superiori e inferiori VARIO 2.0

5000S	DECO	HYPLUS	UFH
			
•	–	–	–
–	•	•	–
–	–	•	–
–	–	•	–
–	–	•	–
–	–	–	–
–	–	–	33479**)
5414	1896	5704	8950
<b>1231.00</b>	<b>3357.00</b>	<b>1996.00</b>	<b>493.00</b>
5414L0	–	5704L0	–
<b>1320.00</b>	–	<b>2085.00</b>	–

\* Mit Leckungsvorbereitung  
 \*\* Schlauchanschluss SNV Nr. 2, andere Schlauchanschlüsse auf Anfrage  
 Andere Farben und Variationen auf Anfrage

\* Prééquipé pour détection (de fluide)  
 \*\* Raccord de tuyau SNV n° 2, Autres raccords de tuyau sur demande  
 Autres coloris et panachage en option

\* Con predisposizione per le apparecchiature di ricerca perdite  
 \*\* Allacciamento tubo flessibile SNV n. 2, Altri allacciamenti tubi flessibili su richiesta  
 Altri colori e varianti su richiesta

Fig. 8729 Fundamentring-Set zu  
 Kit de couronne de base pour 5000S / HYPLUS  
 Kit anello di fondazione per FIG. 8719 FIG. 8719

WA	AZ	VZ	RO	BL	GE	LG	WA	AZ
33769	33770	33794	33795	33796	33797	33798	33799	33800
<b>196.00</b>								

Fig. 9003 fix, fixe, fissa



RD1	RD2	RD3	RD4	RD5
33539	33540	33541	33542	33543
33481	33482	33483	33484	33485
<b>1357.00</b>	<b>1357.00</b>	<b>1411.00</b>	<b>1411.00</b>	<b>1411.00</b>

<sup>1)</sup> die Höhenverstellbaren Unterteile sind mit konisch dichtenden Ventilen ausgerüstet. Soll ein radial dichtendes Hauptventil zum Einsatz kommen, muss ein fixes Unterteil der Fig. 9003 gewählt werden.

<sup>2)</sup> Les parties inférieures à hauteur réglable sont dotées de soupapes à joint conique. En cas d'utilisation d'une soupape d'admission à joint radial, il convient de sélectionner une partie inférieure fixe de la fig. 9003.

<sup>3)</sup> Gli elementi inferiori regolabili in altezza sono equipaggiati con valvole a tenuta conica. Qualora occorra una valvola principale a tenuta radiale, andrà scelto un elemento inferiore fisso della Fig. 9003.

RAD



33468  
 269.00

PE



100/110	100/125	125/140	125/160	100	125
33446	33447	33448	33449	33772	33773
<b>469.00</b>	<b>469.00</b>	<b>509.00</b>	<b>509.00</b>	<b>330.00</b>	<b>330.00</b>
33566	33567	33568	33569	33774	33775
<b>664.00</b>	<b>664.00</b>	<b>704.00</b>	<b>704.00</b>	<b>525.00</b>	<b>525.00</b>

<sup>a)</sup> inkl. Schraubgarnitur  
<sup>b)</sup> Doppelkammermuffe inkl. Dichtung  
<sup>c)</sup> HA hinten standard, rechts oder links auf Anfrage

<sup>a)</sup> y compris garniture à vis  
<sup>b)</sup> Double fermeture joint y compris  
<sup>c)</sup> Raccordement immobilier en standard en arrière du coude, à droite ou à gauche en option

<sup>a)</sup> Incluso anello a vite  
<sup>b)</sup> Bicchiere a doppia camera incluso guarnizione  
<sup>c)</sup> Raccordo agli immobili standard dietro alla curva, destra o sinistra su richiesta

**Montageset zu Hydranten-Unterteil für Flanschanschluss auf T-Formstücke**

**Kit de montage pour partie inférieure d'hydrante pour raccord à bride sur raccord en T**


**Kit di montaggio elemento inferiore per idranti, per collegamento a flangia su elementi sagomati a T**


Fig. 8708


Flanschanschluss nach EN 1092-2

Raccordement à bride selon EN 1092-2

Raccordo a flangia secondo norme EN 1092-2

T-Formstücke: , siehe Katalog  
Rohre und Formstücke

Raccord T: , selon catalogue  
Tuyaux et raccords

Raccordi T: , vedi catalogo  
tubi e raccordi

**zu Fig. 9001 und 9003**

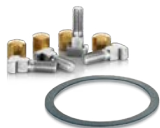
**pour Fig. 9001 et 9003**

**per Fig. 9001 e 9003**

Verwendung, für die Montage auf T-Formstücke, für Unterteil oder Unterflurhydrant VARIO 2.0 fixe Höhe.

Utilisation pour le montage sur raccords en T, pour partie inférieure ou hydrante souterraine VARIO 2.0 à hauteur fixe.

Utilizzo, per montaggio su elementi sagomati a T, per elemento inferiore o idrante interrato VARIO 2.0 altezza fissa.



DN	Fig.	Art-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
100	8708	33560	110.00	856.341

**Montageset zu Hydranten-Unterteil für Flanschanschluss auf T-Formstücke**

**Kit de montage pour partie inférieure d'hydrante pour raccord à bride sur raccord en T**


**Kit di montaggio elemento inferiore per idranti, per collegamento a flangia su elementi sagomati a T**


Fig. 8718


Flanschanschluss nach EN 1092-2

Raccordement à bride selon EN 1092-2

Raccordo a flangia secondo norme EN 1092-2

T-Formstücke: , siehe Katalog  
Rohre und Formstücke

Raccord T: , selon catalogue  
Tuyaux et raccords

Raccordi T: , vedi catalogo  
tubi e raccordi

**zu Fig. 9000 und 9001**

**pour Fig. 9000 et 9001**

**per Fig. 9000 e 9001**

Zwingende Verwendung, für die Montage auf T-Formstücke, für Unterteil oder Unterflurhydrant verstellbare Höhe VARIO 2.0

Utilisation obligatoire, pour le montage sur raccords en T, pour partie inférieure ou hydrante souterraine à hauteur réglable VARIO 2.0

Utilizzo obbligatorio, per montaggio su elementi sagomati a T, per elemento inferiore o idrante interrato ad altezza regolabile VARIO 2.0



DN	Fig.	Art-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
100	8718	33600	180.00	856.341

**Verlängerungsset zu VARIO 2.0**

**Set de réhausse pour VARIO 2.0**

**Set prolungo per VARIO 2.0**

—



Typ	H mm	von Typ	zu Typ	Art-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
VH2 KON	300	H1	H2	33504	470.00	858.212
VH2 RAD	300	H1	H2	33505	470.00	
VH2L KON	300	—	—	33924	496.00	
VH2L RAD	300	—	—	33923	496.00	
VH3	300	H2	H3	33506	483.00	
VH4	300	H3	H4	33507	496.00	
VH5	300	H4	H5	33508	568.00	

<b>Be- und Entlüftungsventil im Hydranten (HBE)</b> Bei radialen Hauptventilen kann das HBE nicht mit einer DA kombiniert werden. Beim konischen Hauptventil können die beiden Funktionen (HBE und DA) kombiniert werden.	<b>Ventouse intégrée dans l'hydrante (HBE)</b> Avec la soupape radiale, la ventouse (HBE) n'est pas compatible avec la double-fermeture (DA). Avec la soupape conique, la ventouse (HBE) est compatible avec la double-fermeture (DA).	<b>Valvola di ventilazione e ventilazione in idrante (HBE)</b> Con la valvola di aspirazione radiale, HBE non può essere combinato con DA. Entrambe le funzioni (HBE e DA) possono essere combinate con l'ingresso conico.	Fig. 9009
---	--	--	-----------

Typ	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
Einsatz im VARIAL (Fig.5348) und VARIO 2.0 (Fig.9000) Utilisation pour VARIAL (Fig.5348) et VARIO 2.0 (Fig.9000) Utilizzo nella VARIAL (Fig.5348) e VARIO 2.0 (Fig.9000)	34304	850.00	856.451
Einsatz im VARIO (Fig.5347) Utilisation pour VARIO (Fig.5347) Utilizzo nella VARIO (Fig.5347)	34308	850.00	856.451



<b>Riegelsatz zu</b> ELB Steckmuffe BLS	<b>Clés pour</b> ELB emboîture auto-étanche BLS	<b>Parti di bloccaggio per</b> ELB manicotto ad innesto BLS	-
--	--	--	---

DN	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
100	33947	10.10	238.639
125	33948	12.10	238.641

<b>Klemmring zu</b> ELB Steckmuffe BLS	<b>Collier d'ancrage pour</b> ELB emboîture auto-étanche BLS	<b>Anello di bloccaggio per</b> ELB elemento curvo d'ingresso BLS	-
---	---	--	---

Typ	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
100	33945	52.20	238.679
125	33946	56.70	238.681

Standardfarben

Coloris standards

Colori standard



rot,	rouge,	rosso	RAL 3000
blau,	bleu,	blu	RAL 5005
gelb,	jaune,	giallo	RAL 1003
lemongrün,	vert citron,	lemongreen	MK 670 F
weissaluminium,	aluminium blanc,	grigio chiaro	RAL 9010
anthrazit,	anthracite,	antracite	1M1363

Farbzuschlag für Spezialfarben nach RAL

Prix supplémentaire pour coloris selon RAL

Supplemento prezzo per colori speciali secondo RAL



	CHF
Erstzuschlag pro Spezialfarbe und pro Bestellung Supplément de prix initial par coloris spéciaux et par commande Supplemento di prezzo iniziale per colori speciali e per ordine	320.00

Plus Farbzuschlag pro Hydrant:

En plus supplément par hydrante, selon la combinaison :

più supplemento per idrante a seconda della combinazione:

	CHF HYTEC	CHF CLASSIC	CHF 5000S	CHF HYPLUS
Aufsatzrohr Corps de la borne Colonna idrante	–	92.00	92.00	92.00
Schutzdeckel–Oberteil Couvercle du chapeau Coperchio calotta	–	18.00	–	18.00
Ventilgehäusedeckel Couvercle des soupapes Coperchio valvole	–	–	–	23.00
Schutzdeckel–Unterteil Couronne du chapeau Parte inferiore calotta	–	23.00	–	–
Bride Collier Mezzelune	–	–	23.00	23.00
Fundamentring Couronne de base Anello di fondazione	23.00	23.00	23.00	23.00
Frontanschlussgehäuse Corps de raccordement frontal Raccordo d'uscita frontale	39.00	–	–	–
Auslaufgehäuse inkl. Deckel Corps compris couvercle Raccordi d'uscita con coperchio	39.00	–	–	–
Hydranten Oberteil komplett inkl. Fundamentring Partie supérieure complete y compris couronne de base Parte superiore completa incl. anello di fondazione	–	155.00	138.00	177.00



Mehrpreis für Hydrant mit Ausrüstung für Ansaugbetrieb Oberteil 5000S Ansaugen mit Abgang 1x110 Storz	Supplément de prix pour hydrante équipée pour l'aspiration Partie supérieure 5000S Aspiration avec raccord 1x110 Storz	Supplemento per idrante con equipaggiamento per aspirazione Parte superiore 5000S aspirazione con uscita 1x110 Storz	Fig. 5414
		CHF	
		408.00	



Mehrpreis für Hydrant mit Ausrüstung für Ansaugbetrieb Oberteil CLASSIC Ansaugen Seitenabgänge wählbar 2x75, 2x55 oder 55/75 mit WTA 1x110 Storz	Supplément de prix pour hydrante équipée pour l'aspiration Partie supérieure CLASSIC Aspiration raccords au choix 2x75, 2x55 ou 55/75 et raccord central 1x110 Storz WTA	Supplemento per idrante con equipaggiamento per aspirazione Parte superiore CLASSIC aspirazione raccordi laterali a scelta 2x75, 2x55 o 55/75 con uscita 1x110 Storz	Fig. 5532
		CHF	
		408.00	



Wappen auf Oberteil	Ecusson appliqué sur la partie supérieure	Stemma applicato sulla parte superiore	Fig. 6950
		CHF	
Pro Logo nach Vorlage Par sujet selon modèle Per ogni logo in base al modello		118.00	
Einmaliger Werkzeugkostenanteil Frais d'usinage unique Costo forfettario partecipazione ai costi		274.00	



Gravuren	Gravures	Incisioni	-
		CHF	
Gravieren (Nr.) von 1 Abschlussdeckel Gravure (no) sur 1 couvercle Incisione (n.) su 1 raccordo d'uscita		80.00	
Gravieren (Nr.) ab 4 Abschlussdeckel Gravure (no) dès 4 couvercles Incisione (n.) a partire da 4 raccordi d'uscita		46.00	



Standrohr Zu Unterflurhydrant VARIO 2.0      **Standrohr** Zu Unterflurhydrant VARIO 2.0      **Standrohr** Zu Unterflurhydrant VARIO 2.0      Fig. 8787



	Art-Nr.	CHF
mit Auslauf, avec Sortie, con Scarico:		
SNV Nr. 2	133100	950.00
SNV Nr. 3	133101	950.00
Genfer Spitzgewinde Filetage angulaire Genève Filo angolare Ginevra	133102	950.00
Bajonetverriegelung Fermeture à baïonnette Chiusura a baionetta	133103	950.00

Überflur-Industriehydrant	Borne-hydrante industrielle	Idrante a colonna industriale	Fig. 5530
Hydrantenoberteil komplett mit Hydrantenunterteil	Partie supérieure d'hydrante complète avec partie inférieure d'hydrante	Elemento superiore complet con elemento inferiore per idranti	
Anschlüsse Storz mit Bajonettverriegelung	Raccords Storz avec fermeture à baïonnette	Raccordi Storz con chiusura a baionetta	
Einlauf Flansch senkrecht DN 150, PN 16	Entrée à bride vertical DN 150, PN 16	Curva d'entrata a flangia verticale DN 150, PN 16	
Steigrohr für Grabentiefe 1,5 m	Colonne montante pour une profondeur de fouille de 1,5 m	Profondità di scavo 1,5 m	

Seitenabgänge Sorti latérale Raccordi laterali	Wassertransportanschluss Tubulure centrale de transport de l'eau Raccordo centrale per trasporto aqua	Art-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
Storz 2x110	Storz 1x75	–	a.A.	–





Überflur-Industriehydrant	Borne-hydrante industrielle	Idrante a colonna industriale	Fig. 5515
Einlauf Flansch DN 50, PN 16	Entrée à bride DN 50, PN 16	Curva d'entrata a flangia DN 50, PN 16	
Steigrohr für Grabentiefe 1,2 m	Colonne montante pour une profondeur de fouille de 1,2 m	Profondità di scavo 1,2 m	
Abgang Schlauchanschluss gem. Tabelle	Raccords de sortie d'après la table	Raccordi d'uscita secondo tabella	

Auslauf Raccord Raccordo	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
G1"	133000	1393.00	–
G1 1/4"	133001	1393.00	–
G1 1/2"	133002	1393.00	–
ø 55 Storz Bajonett, <i>baïonnette</i> , <i>baionetta</i>	133003	1544.00	853.321
ø 55 Storz Gewinde, <i>filetage</i> , <i>a filetto</i>	133004	1671.00	853.341



Überflur-Industriehydrant	Borne-hydrante industrielle	Idrante a colonna industriale	Fig. 5516
Einlauf senkrecht mit Innengewinde R 2 PN 16	Entrée vertical à filetage intérieur R 2 PN 16	Entrata verticale con filetto interno R 2, PN 16	
Steigrohr für Grabentiefe 1,2 m	Colonne montante pour une profondeur de fouille de 1,2 m	Profondità di scavo 1,2 m	
Abgang Schlauchanschluss gemäss Tabelle	Raccords de sortie d'après la table	Raccordi d'uscita secondo tabella	

Auslauf Raccord Raccordo	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
G1"	133005	1434.00	–
G1 1/4"	133006	1434.00	–
G1 1/2"	133007	1434.00	–
ø 55 Storz Bajonett, <i>baïonnette</i> , <i>baionetta</i>	133008	1586.00	853.521
ø 55 Storz Gewinde, <i>filetage</i> , <i>a filetto</i>	133009	1714.00	853.541



Unterflur-Industriehydrant	Hydrante souterraine industrielle	Idrante industriale sottosuolo	Fig. 5535
Einlauf Flansch DN 50, PN 16	Entrée à bride DN 50, PN 16	Curva d'entrata a flangia DN 50, PN 16	
Steigrohr für Grabentiefe 1,2 m	Colonne montante pour une profondeur de fouille de 1,2 m	Profondità di scavo 1,2 m	
Abgang Schlauchanschluss gem. Tabelle	Raccords de sortie d'après la table	Raccordi d'uscita secondo tabella	

Auslauf Raccord Raccordo	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
SNV Nr. 0	133010	1342.00	–
SNV Nr. 1	133011	1342.00	854.321
SNV Nr. 2	133012	1342.00	–
G 3/4"	133013	1342.00	–
G1"	133014	1342.00	–
G1 1/2"	133015	1342.00	854.341



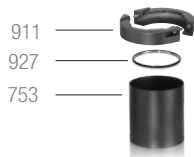
Verbindungsset, Kit d'assemblage, Kit di collegamento

Verbindungsset	Sets de connection	Set di raccordo	Fig. 5708		
Hydranten-Oberteile 5000S oder HYPLUS auf Hydranten-Unterteile FIX (Unterteile ab 1935)	Hydrantes parties supérieures 5000S ou HYPLUS avec hydrante partie inférieure FIXE (hydrante partie inférieure de 1935)	Parti superiori 5000s o HYPLUS a una parte inferiore FIX (parte inferiore dal 1935)			



	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/CPN
Pos. 21, 514, 561, 562, 563, 564	30296	341.00	856.412

Verbindungsset	Sets de connection	Set di raccordo	Fig. 5709		
Hydranten-Oberteile 5000S oder HYPLUS auf Hydranten-Unterteile variabel VARIO Fig. 5347 oder VARIAL Fig. 5348	Hydrantes parties supérieures 5000S ou HYPLUS avec hydrante partie inférieure réglable VARIO Fig. 5347 ou VARIAL Fig. 5348	Parti superiori 5000s o HYPLUS a una parte inferiore regolabile VARIO Fig. 5347 o VARIAL Fig. 5348			



	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/CPN
Pos. 753, 911, 927	30282	238.00	856.411

Doppelbogen mit Schraubmuffe und Spitzende

**Double coude**  
avec emboîture à vis et about

**Elemento curvo doppio**  
con manicotto a vite ed estremità rastremata

Fig. 5571

DN	H mm	CHF	NPK/CAN/ CPN
125	200	355.00	858.121



Schachtabdeckung für Hydranten  
Zulässige Belastung: 1 Tonne

**Regards pour hydrantes**  
Charge admissible : 1 tonne

**Copertura pozzo per idranti**  
Carico consentito: 1 tonnellata

Fig. 7545, 7546

Fig.	CHF	NPK/CAN/ CPN
<b>7545</b> Fig. 4000ff, 5000ff, 7000ff, CLASSIC, 5500ff	842.00	–
<b>7546</b> Fig. 5400ff und, et, e HYPLUS 5700ff	842.00	–



Strassenkappen für Unterflur-Hydranten  
Zulässige Belastung: 8 Tonnen

**Regard pour hydrantes souterraines**  
Charge admissible : 8 tonnes

**Chiusino stradale per idranti sottosuolo**  
Carico consentito: 8 tonnellata

Fig. 7550

CHF	NPK/CAN/ CPN
559.00	–



Hydrantenschlüssel

Clé d'hydrante

Chiave di manovra per idranti

Fig. 7598, 7599



Fig.		Art-Nr.	CHF
7598	Schlüssel Clé Chiave	30722	88.00
7599	Schlüssel Clé Chiave	30722	129.00
	mit Reduktion Storz 75/55 avec réduction Storz 75/55 con riduzione Storz 75/55	30723	

Rätschenschlüssel

Clé à cliquet

Chiave a cricchetto

–



	L mm	Art-Nr.	CHF
Handgriffverlängerung Extension de poignée Prolunga impugnatura	250	85182	499.00
Schlüsselgestänge Tige à clé Corpo chiave	1150		
Handgriffverlängerung Extension de poignée Prolunga impugnatura	350	85183	510.00
Schlüsselgestänge Tige à clé Corpo chiave	1150		
Zweiarmige Werkzeugrättsche Cliquet d'outil à deux bras Cricchetto utensile a due bracci	–	85175	260.00
Handgriffverlängerung (1Paar) Extension de poignée (1 paire) Prolunga impugnatura (1 paio)	250	85176	105.00
Handgriffverlängerung (1Paar) Extension de poignée (1 paire) Prolunga impugnatura (1 paio)	350	85177	115.00
Schlüsselgestänge Tige à clé Corpo chiave	200	85180	244.00
Transporttasche Sac de transport Borsa per il trasporto	–	85181	69.00



<b>Nummernschild</b> Montage an Hydrant	<b>Plaque numérotée</b> Montage sur l'hydrante	<b>Targhetta numerazione</b> Montaggio su idrante				Fig. 6934
--	---	--	--	--	--	-----------

		Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
<b>Nummernschild</b> <b>Plaque numérotée</b> <b>Targhetta numerazione</b>		81973	19.10	878.313
Spezialfarbe für Nummernschild Couleur spéciale pour plaque numérotée Colore speciale per targhetta numerazione	Zuschlag pro Farbe Majoration par couleur Maggiorazione per colore	81973	50.00	–



<b>Nummernschild</b> Ohne Zahlen und ohne Schrauben	<b>Plaque numérotée</b> Sans chiffre et sans vis	<b>Targhetta numerazione</b> Senza numeri e senza viti				Fig. 6939
--	---	---	--	--	--	-----------

		Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
<b>Nummernschild</b> <b>Plaque numérotée</b> <b>Targhetta numerazione</b>		–		878.313
unbedruckt sans impression non stampato	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	31251 31252 31255	16.20	–
bedruckt imprimé stampato	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	31247 31248 31253	16.20	–
bedruckt imprimé stampato	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	31249 31250 31254	16.20	–
Nummernschild Plaque numérotée Targhetta numerazione	bekleben nach Vorgabe collage selon les instructions incollare secondo istruzioni		10.00	–



<b>Selbstklebezeichen</b>	<b>Caractères autocollants</b>	<b>Caratteri autoadesivi</b>				zu
<b>Felder 14</b>	<b>Champs 14</b>	<b>Campi 14</b>				Fig. 6939

12 Felder gleiche Zahlen 0 bis 9 und 2 Leerfelder	12 champs chiffres identiques 0 à 9 et 2 champs vides	12 campi stessi numeri da 0 a 9 e 2 campi vuoti
--	--	--

<b>Bestellangaben</b> Nummer angeben*	<b>Références de commande</b> Indiquer le numéro <sup>*)</sup>	<b>Dati dell'ordine</b> Indicare numero <sup>*)</sup>
--	---	--

\*<sup>\*)</sup> Bei Bestellung Strich durch die gewünschte Zahl (0, 1, 2, 3...oder 9) ersetzen

\*<sup>\*)</sup> Lors de la commande, la ligne doit être remplacée par le chiffre souhaité (0, 1, 2, 3...ou 9)

\*<sup>\*)</sup> Al momento dell'ordinazione sostituire il trattino con il numero desiderato (0, 1, 2, 3...o 9)

		h mm	Art-Nr.	CHF	NPK/CAN/ CPN
<b>Selbstklebezeichen</b> <b>Caractères autocollants</b> <b>Caratteri autoadesivi</b>	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	25	9601_* 9602_* 9603_*	7.00	–
	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	10	9601_* 9602_* 9603_*	4.00	–
	grün, vert, verde gelb, jaune, giallo			a.A.	–



Selbstklebezeichen	Caractères autocollants	Caratteri autoadesivi	zu, pour, per
<b>Felder 14</b> 12 Felder gleiche Zahlen 0 bis 9 und 2 Leerfelder	<b>Champs 14</b> 12 champs chiffres 0 à 9 et 2 champs vides	<b>Campi 14</b> 12 campi numeri da 0 a 9 e 2 campi vuoti	<b>Fig. 6939</b>



	h mm	Art-Nr.	CHF
Selbstklebezeichen Caractères autocollants Caratteri autoadesivi	rot, <u>rouge</u> , rosso	96110	7.00
	blau, <u>bleu</u> , blu	96111	
	weiss, <u>blanc</u> , bianco	96112	
	rot, <u>rouge</u> , rosso	96115	4.00
	blau, <u>bleu</u> , blu	96116	
	weiss, <u>blanc</u> , bianco	96117	
	grün, <u>vert</u> , verde		
	gelb, <u>jaune</u> , giallo	–	a.A.

Selbstklebezeichen	Caractères autocollants	Caratteri autoadesivi	zu, pour, per
<b>Felder 14</b> Leerfelder	<b>Champs 14</b> Champs vides	<b>Campi 14</b> Campi vuoti	<b>Fig. 6939</b>



	h mm	Art-Nr.	CHF
Selbstklebezeichen Caractères autocollants Caratteri autoadesivi	rot, <u>rouge</u> , rosso	–	7.00
	blau, <u>bleu</u> , blu		
	weiss, <u>blanc</u> , bianco		
	rot, <u>rouge</u> , rosso	–	4.00
	blau, <u>bleu</u> , blu		
	weiss, <u>blanc</u> , bianco		
	grün, <u>vert</u> , verde		
	gelb, <u>jaune</u> , giallo	–	a.A.

Hinweistafel – Schieber (zu Hydranten)	Plaque indicatrice – vanne (pour les hydrantes)	Tabella avvertenze – serranda (per idranti)	zu, pour, per
Ohne Zahlen und ohne Schrauben	Sans chiffre et sans vis	Senza numeri e senza viti	<b>Fig. 6942,6943,6944</b>
<b>Aufdruck</b> Wasser und Ø	<b>Inscription</b> Eau et Ø	<b>Accessori</b> Acqua e Ø	



	l x b mm	Art-Nr.	CHF
Hinweistafel – Schieber Hinweistafel – Schieber Hinweistafel – Schieber	rot, <u>rouge</u> , rosso blau, <u>bleu</u> , blu weiss, <u>blanc</u> , bianco	140x110 96278	24.00

Selbstklebezeichen	Caractères autocollants	Caratteri autoadesivi	zu, pour, per Art.-Nr. 96278		
<b>Felder 14</b> 12 Felder gleiche Buchstaben A bis Z und 2 Leerfelder	<b>Champs 14</b> 12 champs de lettres identiques A à Z et 2 champs vides	<b>Campi 14</b> 12 campi stesse lettere da A a Z e 2 campi vuoti			
<b>Bestellangaben</b> Buchstaben angeben*)	<b>Références de commande</b> Indiquer les lettres*)	<b>Dati dell'ordine</b> Indicare le lettere*)			
<small>*) Bei Bestellung den gewünschten Buchstaben (A, B, C, D...oder Z) angeben</small>	<small>*) Lors de la commande, la ligne doit être remplacée par la lettre souhaitée (A, B, C, D...oder Z)</small>	<small>*) Al momento dell'ordinazione sostituire il trattino con la lettera desiderata (A, B, C, D...o Z)</small>			

		h mm	Art.-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
Selbstklebezeichen Caractères autocollants Selbstklebezeichen	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	25	–	7.00	–
	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu weiss, blanc, bianco	10	–	4.00	–



Hinweistafel	Plaque indicatrice	Tabella avvertenze	Fig. 6926, 6927		
Fig.		l x h mm	Art.-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
6926	Hinweistafel – HYDRANT Plaque indicatrice – HYDRANT Tabella avvertenze – HYDRANT	190x150	81909	–	–
	Für Wandmontage Pour montage mural Per montaggio a parete			36.00	878.211
	Für Ständermontage Pour montage sur pied Per montaggio su colonna			36.00	878.212
6927	Hinweistafel – IDRANTE Plaque indicatrice – IDRANTE Tabella avvertenze – IDRANTE	190x150	81911	36.00	–



Hinweistafel	Plaque indicatrice	Tabella avvertenze	Fig. 6949		
Passend zu Hydranten Fig. 6942,6943,6944	Convient aux hydrantes fig. 6942/6943/6944	Adatto per idranti Fig. 6942/6943/6944			

		l x b mm	Lochabstand Distance entre les trous Interasse fori mm	Art.-Nr.	CHF	NPK / CAN / CPN
Hinweistafel – SCHIEBER Plaque indicatrice – SCHIEBER Tabella avvertenze – SCHIEBER	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu	130x105	110	95922 95925	24.50	–
Hinweistafel – VANNE Plaque indicatrice – VANNE Tabella avvertenze – VANNE	rot, rouge, rosso blau, bleu, blu	130x105	110	95923 95926	24.50	–
Gravur Gravure Incisione				93452	20.00	–

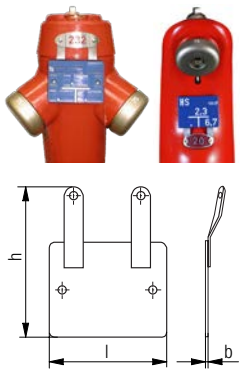


Befestigung für Nummernschilder an Hydranten **Fixation pour** Plaque numérotée sur les hydrantes **Fissaggio per** Targhetta numerazione su idranti zu, pour, per Fig. 6934, 6939



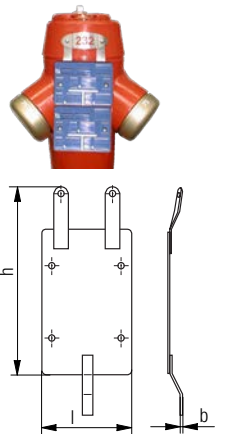
zu, pour, per Fig.		zu, pour, per	Stk.	Art-Nr.	CHF	
6939	Linsensensschraube <b>Vis à tête cylindrique bombée</b> <b>Linsensensschraube</b>	CLASSIC, HYPLUS	2	M6x20	107309	1.70
6934	Mutter <b>Écrou</b> <b>Dado</b>			M6	67311	
6939	Linsensensschraube <b>Vis à tête cylindrique bombée</b> <b>Vite a testa svasata con calotta</b>	5000S	2	M6x12	95394	1.10

Schieberschildbefestigung einfach **Fixation de plaque indicatrice de vanne simple** **Fissaggio targhetta serranda semplice** Fig. 6942, 6943



zu, pour, per Fig.		zu, pour, per	Stk.	l x b x h mm	Art-Nr.	CHF
	Schieberschildbefestigung <b>Fixation de plaque indicatrice de vanne</b> <b>Fissaggio targhetta serranda</b>			140x2.5x174	30928	
6942	Linsensensschraube <b>Vis à tête cylindrique bombée</b> <b>Vite a testa svasata con calotta</b>	CLASSIC, HYPLUS	2	M6x20	95406	46.90
	Mutter <b>Écrou</b> <b>Dado</b>			M6	67311	
6943	Schild <b>Plaque</b> <b>Targhetta</b>	5000S		140x2.5x174	30958	46.90
	Linsensensschraube <b>Vis à tête cylindrique bombée</b> <b>Vite a testa svasata con calotta</b>		2	M6x12	95585	

Schieberschildbefestigung doppelt **Fixation de plaque indicatrice de vanne double** **Fissaggio targhetta serranda doppio** Fig. 6944



zu, pour, per		zu, pour, per	Stk.	l x b x h mm	Art-Nr.	CHF
	Schieberschildbefestigung <b>Fixation de plaque indicatrice de vanne</b> <b>Fissaggio targhetta serranda</b>			140x2.5x289	30959	
	Linsensensschraube <b>Vis à tête cylindrique bombée</b> <b>Vite a testa svasata con calotta</b>	CLASSIC, HYPLUS	2	M6x20	95406	56.00
	Mutter <b>Écrou</b> <b>Dado</b>			M6	67311	

<b>Schieberschildbefestigung</b>	<b>Fixation de plaque indicatrice de vanne</b>	<b>Fissaggio targhetta serranda</b>	Fig. 9638
Halter inkl. Befestigungsschrauben	Support, vis de fixation incl.	Supporto incl. viti di fissaggio	

	zu, pour pe	Stk.		l x b x h mm	Art-Nr.	CHF
Halter Support Supporto		1			32381	
Linsenschraube mit I-6kt Vis à tête bombée 6 pans Vite a testa cilindrica con calotta ed esagono incassato	HYTEC	2	M6x20	–	96143	46.90



<b>Befestigungsbügel für Nummernschild auf Unterflurhydrant</b>	<b>Étrier de fixation pour plaque numérotée sur hydrante souterraine</b>	<b>Staffa di fissaggio per targhetta numerazione su idrante sottosuolo</b>	–
---	--	--	---

	Art-Nr.	CHF
Befestigungsbügel zu Unterflurhydrant Étrier de fixation pour hydrante souterraine Staffa di fissaggio per idranti sottosuolo	32296	23.90



<b>Befestigung mit Schneestange</b>	<b>Fixation pour piquet à neige</b>	<b>Fissaggio con asta nivometrica</b>	Fig. 6960
-------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-----------

<b>Zubehör</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accessori</b>
Bride	Bride	Staffa
Schneestange	Piquet à neige	Asta nivometrica

*\*) Schneestange Farbe blau auf Anfrage*

*\*) Piquet à neige couleur bleu sur demande*

*\*) Asta nivometrica colore blu su richiesta*

	Art-Nr.	CHF
Bride mit Schneestange komplett Bride complète avec piquet à neige Staffa completa di asta nivometrica	–	127.00
Bride Bride Staffa	–	89.00
Schneestange rot*) Piquet à neige rouge*) Asta nivometrica rosso*)	–	38.00



<b>Befestigung mit Kippstange</b>	<b>Fixation avec piquet articulé</b>	<b>Fissaggio con asta ribaltabile</b>	Fig. 6960
-----------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------

<b>Zubehör</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accessori</b>
Bride	Bride	Staffa
Kippstange	Piquet articulé	Asta ribaltabile

*\*) Kippstange Farbe blau auf Anfrage*

*\*) Piquet articulé couleur bleu sur demande*

*\*) Asta ribaltabile colore blu su richiesta*

	Art-Nr.	CHF
Bride mit Kippstange komplett Bride complète avec piquet articulé Staffa completa di asta ribaltabile	–	147.00
Bride Bride Staffa	–	89.00
Kippstange rot*) Piquet articulé rouge*) Asta ribaltabile rosso*)	–	58.00



<b>Abdecksack</b>	<b>Sac de recouvrement</b>	<b>Sacco di protezione</b>	Fig. 7600
Für Hydranten ausser Betrieb (nicht funktionsfähig)	Pour hydrantes hors service (non fonctionnelles)	Per idranti fuori servizio (non funzionanti)	



	Aufschrift Inscription Dicitura	Art.-Nr.	CHF
<b>Abdecksack</b> <b>Sac de recouvrement</b> <b>Sacco di protezione</b>	Ausser Betrieb Hors service Fuori servizio	95837	50.00

<b>Markierungspunkte</b>	<b>Points de repère</b>	<b>Punti contrassegno</b>	-
Für Hydranten, Reflektierend	Pour hydrantes, réfléchissant	Per idranti, riflettente	



	Farbe Couleur Colore	Stk.	Ø mm	Art.-Nr.	CHF
<b>Markierungspunkte</b> <b>Points de repère</b> <b>Punti contrassegno</b>	rot rouge rosso	20	50	96488	44.00
	weiss blanc bianco			96489	44.00

<b>Q-cap</b>	<b>Q-cap</b>	<b>Q-Cap</b>	-
Funktionsschutz für Hydranten	Protection de l'intégrité des hydrantes	Protezione funzionale per idranti	



	zu pour per	Farbe Couleur Colore	Sack, Sac, Sacco Stk.	Art.-Nr.	CHF
<b>Q-Cap</b>	-	gelb, <u>jaune, giallo</u> blau, <u>bleu, blu</u>	100	32187 32268	290.00
<b>Q-Cap</b>	HYTEC	gelb, <u>jaune, giallo</u> blau, <u>bleu, blu</u>	100	32197 32274	290.00
			Stk.		CHF
<b>Konditionen Q-Cap</b>			200		285.00
<b>Conditions Q-Cap</b>			300		280.00
<b>Condizioni Q-Cap</b>			400		275.00
			ab 500		270.00

Hydrantenfett	Lubrifiant pour hydrantes	Grasso per idranti		
Klübersynth VR 69–252	Klübersynth VR 69–252	Klübersynth VR 69–252		

		Art.-Nr.	CHF
Hydrantenfett Graisse pour hydrantes Hydrantenfett	Klübersynth VR 69–252 Klübersynth VR 69–252 Klübersynth VR 69–252	95254	78.00



		Art.-Nr.	CHF
Fettspray Spray lubrifiant Grasso spray		95665	30.80

Druckmessgerät	Manomètre	Misuratore di pressione		
Mit Kugelhahn, Manometer mit Storz 55 oder 75 Anschluss	Avec robinet à boisseau, manomètre avec raccord Storz 55 ou 75	Con rubinetto a sfera, manometro con raccordo Storz 55 o 75	Fig. 6946	

	Kugelhahn Robinet à boisseau sphérique Rubinetto a sfera	Anzeige Affichage batterie	Ø	Art.-Nr.	CHF
	Storz DN	bar	mm		
Druckmessgerät Manomètre Misuratore di pressione	55 10 75 3/8"	0–16	68	30980 30981	307.00



Systemtrenner	Séparateur de système	Sezionatori sistema		
Storz abschliessbar (vandalensicher)	Storz verrouillable (à l'épreuve du vandalisme)	Storz con arresto (a prova di vandalismi)		

	Storz	Art.-Nr.	CHF
Systemtrenner Séparateur de système Sezionatori sistema	55 75	32569 32572	1016.00



**Systemtrenner**

Zum Schutz gegen die Verschmutzung Ihres Trinkwassers

**Séparateur de système**

Pour la protection contre la pollution de votre eau potable

**Sezionatori sistema**

Per la protezione contro la contaminazione della vostra acqua potabile



1)



2)

**Bestellbeispiel**

**1) ST-E2-F**

Systemtrenner-Kopf mit einem DN 40 mit Storz 55 Abgang und einem DN 20 mit Geka-Kupplung, Anschluss ist eine mit Schlüssel abschliessbare Storz 75 Kupplung, er Durchfluss wird mit einem Zähler erfasst und kann per GSM oder Bluetooth übertragen werden.

**2) ST-G5-0**

Sytemtrenner-Kopf mit sechs DN 20 Systemtrennern mit Geka-Kupplungen als Abgänge. Anschliessbar an Unterflurhydranten mit SNV-Normalgewinde der Grösse 2, ohne Messgeräte.

**Exemple de commande**

**1) ST-E2-F**

Tête du séparateur de système avec un DN 40 et sortie Storz 55 et un DN 20 avec raccord Geka, le raccord est un raccord Storz 75 verrouillable à l'aide d'une clé, le débit est enregistré par un compteur et peut être transmis par GSM ou Bluetooth.

**2) ST-G5-0**

Tête de séparateur avec six séparateurs de système DN 20 et raccords Geka faisant office de sorties. Raccordables aux hydrantes souterraines avec filetage SNV normal de grandeur 2, sans appareil de mesure.

**Esempio di ordinazione**

**1) ST-E2-F**

Testa del sezionatore di sistema con un DN 40 con uscita Storz 55 ed un DN 20 con giunto Geka, il raccordo è un giunto Storz 75 con possibilità di chiusura a chiave, il flusso viene rilevato mediante un apposito contatore e può essere trasmesso per GSM o Bluetooth.

**2) ST-G5-0**

Testa del sezionatore di sistema con sei sezionatori di sistema DN 20 con giunti Geka quali uscite. Collegabile ad idranti sottosuolo con filettatura normale SNV di grandezza 2, senza misuratori.

CHF







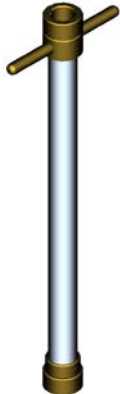



a.A.

Bitte fragen Sie uns bei Ihrem konkreten Bedarf an.  
Wir erstellen gerne für Sie ein individuelles Angebot.

En cas de besoin concret, n'hésitez pas à nous contacter.  
Nous nous ferons un plaisir de vous faire une offre personnalisée

Esponeteci le vostre concrete esigenze.  
Vi offre una prima panoramica; saremo lieti di sottoporvi un'offerta personalizzata.



Bestellkonfiguration	Kopffart Type de tête Tipo testa	Configuration de commande	Anschluss Raccord Allacciamento	Configurazione d'ordine	Messtechnik Technique de mesure Tecnologie di misura
ST- 1 x DN 40 mit, <i>avec</i> , con Storz 55	E	Storz 75	2		F
	A	abschliessbar verrouillable chiusibile a chiave	1	keine Messtechnik <i>aucune technique de mesure</i> nessuna tecnologia di misura	0
1 x DN 20 1 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	B		2	Durchflussmessung <i>Mesure du débit</i> Misurazione del flusso	A
2 x DN 40 mit, <i>avec</i> , con Storz 55	C	Storz 55	3	Druckmessung <i>Mesure de la pression</i> Misurazione della pressione	B
	C	abschliessbar verrouillable chiusibile a chiave	3		
2 x DN 20 1 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	D		4	Druckmessung Durchflussmessung <i>Mesure de la pression</i> <i>Mesure du débit</i> Misurazione della pressione Misurazione del flusso	C
	D	nicht abschliessbar <i>non verrouillable</i> non chiusibile a chiave	4		
1 x DN 40 mit, <i>avec</i> , con Storz 55 1 x DN 20 1 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	E	Standrohr zum Anschluss an Unterflurhydranten mit: <i>Tuyau vertical pour raccord aux hydrantes souterraines avec :</i> Tubo verticale per il collegamento di idranti sottosuolo con:	5	Durchflussmessung mit Übertragung über GSM <i>Mesure du débit avec transmission par GSM</i> Misurazione del flusso con trasmissione via GSM	D
	E	SNV Normalgewinde Nr. 2 <i>Filetage SNV normal n° 2</i> Filettatura normale SNV n. 2	5		
4 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	F		6	Durchflussmessung mit Übertragung über GSM <i>Mesure du débit avec transmission par GSM</i> Misurazione del flusso con trasmissione via GSM	E
	F	SNV Normalgewinde Nr. 3 <i>Filetage SNV normal n° 3</i> Filettatura normale SNV n. 3	6	Durchflussmessung mit Übertragung über GSM und Bluetooth <i>Mesure du débit avec transmission par GSM et Bluetooth</i> Misurazione del flusso con trasmissione via GSM e Bluetooth	
6 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	G	Genfer Spitzgewinde <i>Filetage triangulaire de Genève</i> Filettatura a profilo triangolare (Genevra)	7	Druckmessung Durchflussmessung mit Übertragung über GSM*) <i>Mesure de la pression, mesure du débit avec transmission par GSM et Bluetooth*)</i> Misurazione della pressione Misurazione del flusso con trasmissione via GSM*)	G
	G				
8 x DN 20 mit, <i>avec</i> , con Geka-Kupplung, <i>raccord</i> , <i>giunto</i>	H	Bajonett-Verschluss (Base) <i>Fermeture à baïonnette (Bâle)</i> Chiusura a baionetta (Basilea)	8	Druckmessung Durchflussmessung mit Übertragung über GSM und Bluetooth*) <i>Mesure de la pression, mesure du débit avec transmission par GSM et Bluetooth*)</i> Misurazione della pressione Misurazione del flusso con trasmissione via GSM e Bluetooth*)	H
	H				
				Druckmessung Durchflussmessung mit Übertragung über GSM und Bluetooth*) <i>Mesure de la pression, mesure du débit avec transmission par GSM et Bluetooth*)</i> Misurazione della pressione Misurazione del flusso con trasmissione via GSM e Bluetooth*)	I

<sup>\*)</sup> In der Standardausführung wird das Signal der Durchflussmessung übertragen. Weitere Signale auf Anfrage.

<sup>\*)</sup> Dans la version standard, le signal de la mesure de débit est transmis. Autres signaux sur demande.

<sup>\*)</sup> Nell'esecuzione standard viene trasmesso il segnale della misurazione del flusso. Ulteriori segnali su richiesta.

**Unsere Dienstleistungen, Nos prestations de service, I nostri servizi**

im Überblick, en resumé, in un colpo d'occhio

Unsere Dienstleistungen Nos prestations de service I nostri servizi	Armaturen Robinetteries Raccorderie	Hydranten Hydrantes Idranti	Rohre Tuyaux Tubi	Entwässerungstechnik Technique de drainage Tecnologie di drenaggio	Messtechnik Technique de mesure Tecnologie di misura
Aus- und Durchflussmessungen Mesures d'écoulement et de débit Misurazioni di erogazione e portata		•			•
Drucküberwachungen Surveillance de la pression Sorveglianza pressione		•	•		•
Ersatzteilmanagement Gestion des pièces détachées Gestione ricambi	•	•	•	•	
Kontrollwartungen Maintenance de contrôle Manutenzioni di controllo	•	•			
Leckortung Wasser & Gas Localisation des fuites eau et gaz Localizzazione perdite di acqua e gas	•	•	•		•
Leitungs- und Schieberortung Localisation des conduites et des vannes Localizzazione condotte e serrande	•		•	•	•
Montagesupport Support de montage Assistenza al montaggio	•	•	•	•	•
Netzüberwachungen Surveillance du réseau Sorveglianza reti					•
Netzwerkdatenerfassung (HYDROPORT) Enregistrement des données du réseau (HYDROPORT) Rilevamento dati di reti (HYDROPORT)	•	•			
Planungssupport Support de planification Supporto alla pianificazione	•	•	•	•	•
Revisionen / Reparaturen Révisions / réparations Interventi di revisione / Riparazioni	•	•		•	•
Spezialanfertigung Version spéciale Prodotti personalizzati	•	•	•	•	•
Technischer Support Support technique Assistenza tecnica	•	•	•	•	•
Umweltmonitoring Monitoring environnemental Monitoraggio ambientale					•
Vakuumprüfungen Contrôles sous vide Verifiche vuoto			•		•
Verlustanalysen Wasser & Gas Analyse des pertes eau et gaz Analisi perdite d'acqua e gas	•	•	•		•
Wartungsverträge Contrats de maintenance Contratti di manutenzione	•	•		•	•

Bitte fragen Sie uns bei Ihrem konkreten Bedarf an.

Die obige Auflistung unserer Dienstleistungen verschafft Ihnen einen ersten Überblick. Wir erstellen gerne für Sie ein individuelles Angebot.

En cas de besoin concret, n'hésitez pas à nous contacter.

La liste ci-dessus de nos prestations de service vous fournit un premier aperçu. Nous nous ferons un plaisir de vous faire une offre personnalisée.

Esponeteci le vostre concrete esigenze.

L'elenco dei nostri servizi, riportato qui sopra, vi offre una prima panoramica; saremo lieti di sottoporvi un'offerta personalizzata.

Fig	Bezeichnung	Description	Descrizione	NPK/CAN/CPN
	<b>Hydranten-Oberteile</b>	<b>Hydrantes parties supérieures</b>	<b>Parti superiori</b>	
1896	DECO, 2 x 55	DECO, 2 x 55	DECO, 2 x 55	856.125
5414	5000S, 1x75	5000S, 1x75	5000S, 1x75	856.111
5414LO	5000S, 1x75	5000S, 1x75	5000S, 1x75	856.112
5522	CLASSIC 75/75, 55/55 oder 75/55	CLASSIC 75/75, 55/55 ou 75/55	CLASSIC 75/75, 55/55 o 75/55	856.121
5522LO	CLASSIC 75/75, 55/55 oder 75/55	CLASSIC 75/75, 55/55 ou 75/55	CLASSIC 75/75, 55/55 o 75/55	856.122
5532	CLASSIC 75/75, 55/55 oder 75/55, 1x Zentral75	CLASSIC 75/75, 55/55 ou 75/55, 1x central 75	CLASSIC 75/75, 55/55 o 75/55, 1x centrale 75	856.131
5532LO	CLASSIC 75/75, 55/55 oder 75/55, 1x Zentral75	CLASSIC 75/75, 55/55 ou 75/55, 1x central 75	CLASSIC 75/75, 55/55 o 75/55, 1x centrale 75	856.132
5601	HYTEC 1X75	HYTEC 1X75	HYTEC 1X75	856.111 856.112
5602	HYTEC 75/75, 55/55 oder 75/55	HYTEC 75/75, 55/55 ou 75/55	HYTEC 75/75, 55/55 o 75/55	856.121 856.122
5603	HYTEC 75/75, 55/55 oder 75/55, 1x Zentral 75	HYTEC 75/75, 55/55 ou 75/55, 1x central 75	HYTEC 75/75, 55/55 o 75/55, 1x centrale 75	856.131 856.132
5607	HYTEC 1X75, 1x Zentral 75	HYTEC 1X75, 1x central 75	HYTEC 1X75, 1x centrale 75	856.146
5704	HYPLUS 75/75, 55/55 oder 75/55	HYPLUS 75/75, 55/55 ou 75/55	HYPLUS 75/75, 55/55 o 75/55	856.121
5704LO	HYPLUS 75/75, 55/55 oder 75/55	HYPLUS 75/75, 55/55 ou 75/55	HYPLUS 75/75, 55/55 o 75/55	856.122

	<b>Unterteil verstellbar VARIO 2.0</b>	<b>Hydrante partie inférieure réglable VARIO 2.0</b>	<b>Parte inferiore regolabile VARIO 2.0</b>	
9000	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m konisch oder radial dichtend	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m étanchéité conique ou radiale	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m tenuta stagna conica o radiale	856.212
9000	H2L GT 1,10 –1,80 m, RD ELB 0,95 – 1,65 m konisch oder radial dichtend	H2L GT 1,10 –1,80 m, RD ELB 0,95 – 1,65 m étanchéité conique ou radiale	H2L GT 1,10 –1,80 m, RD ELB 0,95 – 1,65 m tenuta stagna conica o radiale	856.213
9000	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m konisch oder radial dichtend	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m étanchéité conique ou radiale	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m tenuta stagna conica o radiale	856.215
9000	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m radial dichtend	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m étanchéité radiale	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m tenuta stagna radiale	856.212
9000	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m radial dichtend	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m étanchéité radiale	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m tenuta stagna radiale	856.212
9000	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m radial dichtend	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m étanchéité radiale	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m tenuta stagna radiale	856.212

	<b>Unterteil verstellbar mit Doppelabsperung VARIO 2.0</b>	<b>Hydrante partie inférieure réglable avec double fermeture VARIO 2.0</b>	<b>Parte inferiore regolabile con doppio arresto VARIO 2.0</b>	
9000	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m konisch oder radial dichtend	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m étanchéité conique ou radiale,	H1 GT 0,80 –1,05 m, RD ELB 0,65 – 0,90 m tenuta stagna conica o radiale	856.222
9000	H2L GT 1,10 –1,80 m, RD ELB 0,95 – 1,65 m konisch oder radial dichtend	H2L GT 1,10 –1,80 m, RD ELB 0,95 – 1,65 m étanchéité conique ou radiale	H2 GT 1,10 –1,35 m, RD ELB 0,95 – 1,20 m tenuta stagna conica o radiale	856.223
9000	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m konisch oder radial dichtend	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m étanchéité conique ou radiale,	H4 GT 1,70 –1,95 m, RD ELB 1,55 – 1,80 m tenuta stagna conica o radiale	856.225
9000	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m radial dichtend	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m étanchéité radiale	T1 GT 0,40 –0,45 m, RD ELB 0,25 – 0,30 m tenuta stagna radiale	856.222
9000	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m radial dichtend	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m étanchéité radiale	T2 GT 0,50 –0,65 m, RD ELB 0,35 – 0,50 m tenuta stagna radiale	856.222
9000	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m radial dichtend	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m étanchéité radiale	T3 GT 0,60 –0,85 m, RD ELB 0,45 – 0,70 m tenuta stagna radiale	856.222

	<b>Unterteil fix VARIO 2.0</b>	<b>Hydrante partie inférieure fixes VARIO 2.0</b>	<b>Parte inferiore fissa VARIO 2.0</b>	
9003	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m konisch oder radial dichtend	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m étanchéité conique ou radiale	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m tenuta stagna conica o radiale	856.232
9003	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m konisch oder radial dichtend	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m étanchéité conique ou radiale	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m tenuta stagna conica o radiale	856.234
9003	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m konisch oder radial dichtend	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m étanchéité conique ou radiale	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m tenuta stagna conica o radiale	856.237
9003	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m konisch oder radial dichtend	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m étanchéité conique ou radiale	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m tenuta stagna conica o radiale	856.241
9003	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m radial dichtend	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m étanchéité radiale	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m tenuta stagna radiale	856.244

Fig	Bezeichnung	Description	Descrizione	NPK / CAN / CPN
	<b>Unterteil fix mit Doppelabsperung VARIO 2.0</b>	<b>Hydrante partie inférieure fixe avec double fermeture VARIO 2.0</b>	<b>Parte inferiore fissa con doppio arresto VARIO 2.0</b>	
9003	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m konisch oder radial dichtend	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m étanchéité conique ou radiale	RD1 GT 0,80 m, RD ELB 0,65 m tenuta stagna conica o radiale	856.252
9003	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m konisch oder radial dichtend	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m étanchéité conique ou radiale	RD2 GT 1,05 m, RD ELB 0,90 m tenuta stagna conica o radiale	856.254
9003	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m konisch oder radial dichtend	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m étanchéité conique ou radiale	RD3 GT 1,30 m, RD ELB 1,15 m tenuta stagna conica o radiale	856.257
9003	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m konisch oder radial dichtend	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m étanchéité conique ou radiale	RD4 GT 1,55 m, RD ELB 1,40 m tenuta stagna conica o radiale	856.261
9003	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m radial dichtend	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m étanchéité radiale	RD5 GT 1,80 m, RD ELB 1,65 m tenuta stagna radiale	856.244

	<b>Hydrantenanschlüsse</b> (optional mit Hausanschluss)	<b>Raccordement d'hydrantes</b> (en option avec branchement d'immeuble)	<b>Raccordi per idranti</b> (in opzione con raccordo agli immobili)	
	Mit Schraubmuffenbogen DN 100	Coude à emboîture à vis DN 100	Curva d'entrata innesto a vite DN 100	856.311
	Mit Schraubmuffenbogen DN 125	Coude à emboîture à vis DN 125	Curva d'entrata innesto a vite DN 125	856.312
	Mit Steckmuffenbogen DN 100	Coude à emboîture auto-étanche DN 100	Curva d'entrata innesto autostagno DN 100	856.321
	Mit Steckmuffenbogen DN 125	Coude à emboîture auto-étanche DN 125	Curva d'entrata innesto autostagno DN 125	856.322
	Mit Flanschbogen DN 100	Coude à brides DN 100	Curva d'entrata a flangia DN 100	856.331
	Mit Flanschbogen DN 125	Coude à brides DN 125	Curva d'entrata a flangia DN 125	856.332
	Mit PE-Spitzenende 110/90 oder 125/102,2	Coude avec embout PE à souder 110/90 ou 125/102,2	Con estremità in PE 110/90 o 125/102,2	856.371
	Mit PE-Spitzenende 140/114,4 oder 160/130,8	Coude avec embout PE à souder 140/114,4 ou 160/130,8	Con estremità in PE 140/114,4 o 160/130,8	856.372
	Mit Steckmuffe BLS mit Dichtung, ohne Riegel, Klemmring, DN 100	Emboîture auto-étanche BLS y compris joint, sans clés et collier d'ancrage DN 100	Manicotto ad innesto BLS con guarnizione, senza nottolino, anello di fissaggio, DN 100	856.325
	Mit Steckmuffe BLS mit Dichtung, ohne Riegel, Klemmring, DN 125	Emboîture auto-étanche BLS y compris joint, sans clés et collier d'ancrage DN125	Manicotto ad innesto con guarnizione, senza bloccarsi, anello di bloccaggio, DN 125	856.326
	<b>Hausanschluss</b>	<b>Branchement d'immeuble</b>	<b>Hausanschluss</b>	
	Standard hinten	Standard arrière	Standard hinten	856.431

	<b>Sockel</b>	<b>Socle</b>	<b>Zoccolo in beton-polimero</b>	
	zu Fig. 9000,9001, 9003	pour Fig. 9000,9001, 9003	per Fig. 9000,9001, 9003	856.441

	<b>Verbindungsset VARIO 2.0</b>	<b>Set de connection VARIO 2.0</b>	<b>Set di collegamento VARIO 2.0</b>	zu, pour, per Fig.	
8709	Für Hydranten 5000S / HYPLUS	Pour hydrantes 5000S / HYPLUS	Per idranti 5000S / HYPLUS	9000 9003	856.411 856.412
8708	Montageset zu Hydranten-Unterteil für Flanschanschluss auf T-Formstücke (zu Fig. 9001 und 9003)	Set de connection pour partie inférieure pour raccordement à bride avec Té (pour à Fig. 9001 et 9003)	Set di collegamento per parti inferiori idranti per raccordi a flangia (a Fig. 9001 e 9003)		856.341
8718	Montageset zu Hydranten-Unterteil für Flanschanschluss auf T-Formstücke (zu Fig. 9000 und 9001)	Set de connection pour partie inférieure pour raccordement à bride avec Té (pour à Fig. 9000 et 9001)	Set di collegamento per parti inferiori idranti per raccordi a flangia (a Fig. 9000 e 9001)		856.341
8729	Fundamentring-Set zu 5000S / HYPLUS	Kit de couronne de base pour 5000S / HYPLUS	Kit anello di fondazione per 5000S / HYPLUS	9000 9003	856.411 856.412
8719	Fundamentring-Set zu 5000S / HYPLUS	Kit de couronne de base pour 5000S / HYPLUS	Kit anello di fondazione per 5000S / HYPLUS	9000 9003	856.411 856.412

	<b>Zubehör zu ELB Steckmuffe BLS</b>	<b>Accessoires pour ELB emboîture au- to-étanche BLS</b>	<b>Accessori per ELB manicotto ad innesto BLS</b>	
	Riegel DN 100	Clés DN 100	Bloccarsi DN 100	238.639
	Riegel DN 125	Clés DN 125	Bloccarsi DN 125	238.641
	Klemmringe DN 100	Collier d'ancrage DN 100	Anello di bloccaggio DN 100	238.679
	Klemmringe DN 125	Collier d'ancrage DN 125	Anello di bloccaggio DN 125	238.681

	<b>Verlängerung zu VARIO 2.0</b>	<b>Hydrantes industrielles</b>	<b>Idranti industriali</b>	
	Verlängerung VH2 KON	Set de réhausse VH2 KON	Set prolungo VH2 KON	858.212
	Verlängerung VH2 RAD	Set de réhausse VH2 RAD	Set prolungo VH2 RAD	858.212
	Verlängerung VH2L KON	Set de réhausse VH2L KON	Set prolungo VH2L KON	858.212
	Verlängerung VH2L RAD	Set de réhausse VH2L RAD	Set prolungo VH2L RAD	858.212
	Verlängerung VH5	Set de réhausse VH5	Set prolungo VH5	858.212

Fig	Bezeichnung	Description	Descrizione	NPK / CAN / CPN
	Zubehör zu UT VARIO 2.0 und VARIO 1	Zubehör zu UT VARIO 2.0 und VARIO 1	Zubehör zu UT VARIO 2.0 und VARIO 1	
	Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 2.0 RAD Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 1 RAD 856.451	Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 2.0 RAD Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 1 RAD 856.451	Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 2.0 RAD Be- und Entlüftungsventil HBE Fig. 9009 zu UT VARIO 1 RAD 856.451	856.451
	<b>Industriehydranten</b>	<b>Hydrantes industrielles</b>	<b>Idranti industriali</b>	
5515	Überflur-Industriehydrant Flansch 1 x 55 DN 50 PN 16	Borne-hydrante industrielle à bride 1 x 55 DN 50 PN 16	Idrante a colonna industriale a flangia 1 x 55 DN 50 PN 16	853.321
5515	Überflur-Industriehydrant Flansch Gew. 2" DN 50 PN 16	Borne-hydrante industrielle à bride G 2" DN 50 PN 16	Idrante a colonna industriale a flangia a filetto 2" DN 50 PN 16	853.341
5516	Überflur-Industriehydrant IG vertikal 1 x 55 DN 50 PN 16	Borne-hydrante industrielle à entrée vertical 1 x 55, DN 50 PN 16	Idrante a colonna industriale entrata verticale 1 x 55, DN 50 PN 16	853.521
5516	Überflur-Industriehydrant IG vertikal 2" DN 50 PN 16	Borne-hydrante industrielle à entrée vertical G 2", DN 50 PN 16	Idrante a colonna industriale entrata verticale a filetto 2", DN 50 PN 16	853.541
5535	Unterflur-Industriehydrant Flansch SNV Nr. 1 DN 50 PN 16	Hydrante souterraine industrielle à bride SNV no. 1, DN 50 PN 16	Idrante industriale sottosuolo a flangia SNV N. 1, DN 50 PN 16	853.321
5535	Unterflur-Industriehydrant Flansch Gewinde DN 50 PN 16	Hydrante souterraine industrielle à bride raccord filet, DN 50 PN 16	Idrante industriale sottosuolo a flangia a filetto DN 50 PN 16	853.341
	<b>Zubehör</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accessori</b>	
	<b>Verbindungsset für Hydranten 5000S / HYPLUS</b>	<b>Set de connection pour hydrantes 5000S / HYPLUS</b>	<b>Set di collegamento per idranti 5000S / HYPLUS</b>	
5708	Hydranten-Oberteile 5000S oder HYPLUS auf Hydranten-Unterteile FIX (Unterteile ab 1935)	Hydrantes parties supérieures 5000S ou HYPLUS avec hydrante partie inférieure FIXE (hydrante partie inférieure de 1935)	Parti superiori 5000s o HYPLUS a una parte inferiore FIX (parte inferiore dal 1935)	856.412
5709	Hydranten-Oberteile 5000S oder HYPLUS auf Hydranten-Unterteile variabel VARIO Fig. 5347 oder VARIAL Fig. 5348	Hydrantes parties supérieures 5000S ou HYPLUS avec hydrante partie inférieure réglable VARIO Fig. 5347 ou VARIAL Fig. 5348	Parti superiori 5000s o HYPLUS a una parte inferiore regolabile VARIO Fig. 5347 o VARIAL Fig. 5348	856.411
5571	Doppelbogen Schraubmuffe, Stutzen DN 125 epoxiert, Höhe 300 mm	Double coude à emboîture à vis et bout mâle DN 125 Epoxy, hauteur 300 mm	Curva di spostamento con innesto a vite ed estremità liscia DN 125 epoxy, altezza 300 mm	858.121
7550	Strassenkappe für Unterflurhydrant	Regard pour hydrante souterraine	Cappa stradale per idranti sottosuolo	872.315

	Legende	Légende	Legenda
a.A.	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Art. Nr.	Artikelnummer	Numéros d'articles	Numero articolo
AZ	Anthrazit	Anthracite	Antracite
BL	Blau	bleu	Blu
CHF	Schweizer Franken	Francs suisses	Franchi Svizzeri
DA	Doppelabsperrung	Double fermeture	Doppio arresto
DN	Nennweite	Diamètre nominal	Diametro
ELB	Einlaufbogen	Coude d'entrée	Curva d'entrata
Farbe	Farbe	Coloris	Colori
Fig	Figur	Figure	Figura
FL	Flansch	Bride	Flangia
GE	Gelb	Jaune	Giallo
GT	Grabtiefe	Profondeur de fouille	Profondità di scavo
H.	Typ Steigrohr verstellbar (Standardlängen)	Type de colonne réglables (longueurs standards)	Parte inferiore regolabile (lunghezze standard)
HA	Hausanschluss	Raccord immobilier	Raccordo agli immobili
KON	Konisch dichtend	Etanchéité conique	Guarnizione conica
LG	Lemongrün	Vert citron	Lemongreen
....LO	Vorbereitet für Lekortung	Préparation pour le système de recherche de fuite	Predisposizione per ricerca perdite
NPK CAN CPN	Normenpositionen Katalog	Position norme du catalogue	Catalogo posizioni normalizzate
OT	Oberteil	Partie supérieure	Parte superiore
PE	PE-Spitzende	Extrémité PE à souder	Estremità in PE
PN	Nennndruck	Pression nominale	Pressione nominale
Pos.	Positionsnummer	No de position	Posizione
RAD	Radial dichtend	Etanchéité radiale	Guarnizione radiale
RD.	Typ Steigrohr fix (Standardlängen)	Type de colonne fixe (longueurs standards)	Parte inferiore fissa (lunghezze standard)
RD	Rohrdeckung	Couverture jusqu'au sommet du tuyau	Copertura tubo
RO	Rot	Rouge	Rosso
S	Sockel	Socle	Zoccolo in beton-polimero
SNV	Schlauchanschluss	Raccord de tuyau	Raccordo per tubi flessibili
SRM	Schraubmuffe	Emboîture à vis	Curva innesto a vite
Stk.	Stück	Pièce	Pezzo
STM	Steckmuffe	Emboîture auto-étanche	Curva innesto autostagno
T.	Typ Steigrohr verstellbar (Tunnellängen)	Type de colonne montante réglable (longueurs pour tunnels)	Parte inferiore regolabile (Tunnel)
UT	Unterteil	Partie inférieure	Parte inferiore
V-SET	Verbindungs-Set	Sets de conne	Set di raccordo
VZ	Verzinkt	Zingué au feu	Zincato a fuoco
WA	Weissaluminium	Aluminium blanc	Grigio chiaro
WTA	Wassertransportanschluss	Tubulure centrale de transport de l'eau	Raccordò centrale per trasporto acqua
Ø	mm Durchmesser	Diamètre	Diametro
b	mm Breite	Largeur	Larghezza
H	mm Bauhöhe	Hauteur de construction	Altezza di posa
h	mm Höhe	Hauteur	Altezza
L	mm Länge	Longueur	Lunghezza
l	mm Länge	Longueur	Lunghezza



